

visit us at stilettoheeristeam.net.



Futago
Vol 4 Ch 20

Thanks to

stilettoheeristeam (translators)
stilettoheeristeam (proofreaders)
Brightest Element
Rishi (typesetter)
Stiletto Quality Control



FUTAGO

Session 20



WE HAD NO
IDEA YOU AND
MOM ARE STILL
PASTING UP,
YA KNOW?



OH, YEAH,
AND THE OTHER
DAY SHE CAME
OVER FOR TEA.

ALL WE
REALLY
DO IS STAND
AROUND AND
CHAT A
LITTLE.

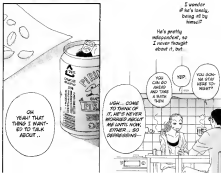


I HAPPENED
TO HAVE SOME
LEFTOVERS FROM A
BUSINESS TRIP
SO I BROUGHT
SOME OVER TO
YOUR MOTHER.

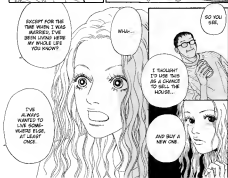
OH, AFTER
AKAKI-
CHAN'S
WEDDING.

AND SINCE
THEN, SHE'S
BEEN BRINGING
ME BACK SQUIDDIES
FROM HER TRIPS
AND THINGS
LIKE THAT.





FUTAGO 4





Yep, this man sure likes doing things at his own pace











And it hurts
a little that
Kazuo's mom
treats me
like someone
he's indebted to,
rather than
his girlfriend.

And does
Mom really
have to say it
like that?
That she never
wants to go back
to the time we
were together
as a family?

but it's a
little sad to
lose the house
I grew up in.

It's not
like I'm going
to move back
home, and I
want Dad to
do whatever
he wants to,

I mean,







YEAH.

WANT
A NICE
PLACE!

COOL
SOUNDING
JOB!!

AND AOKI,
WHEN YOU HAVE
KIDS, YOU CAN
BRING THEM
HERE TO PLAY.



SHE HAD
A BELOVED
PET DOG UN-
TIL MIDDLE
SCHOOL.

THAT'S
NOT
TRUE.

THAT'S
RIGHT, WE
NEVER HAD
ANY PETS.

WHEN I
RETIRE, I'M
GOING TO
GET A DOG.
GO -

BUT AFTER IT
DIED, SHE WAS
DEVASTATED.
IT WAS SO PAIN-
FUL THAT SHE
GOT SCARED OF
HAVING ANOTHER
ONE.

I THINK
MOM
DOESN'T
LIKE AN-
IMALS.



IT'S ALMOST
HARD TO BELIEVE
THAT.

THAT'S RIGHT, YOU
GUYS WERE
CHILDHOOD
FRIENDS.

OH?



YEAH

IT'S KINDA
STRANGE.

SOME-
HOW...



The house
Dad decided to buy
was small, old, and just
five minutes away
from the sea. But it
had a huge yard
and Apple and I
both loved it.

FUTAGO 4



DAI SAID HE'LL
RENT A CHEAP
APARTMENT IN
TOKYO, NEAR HIS
JOB. UNTIL RE-
TIREDMENT AND
GO BACK TO THE
HOUSE IN CHINA
ON WEEKENDS.

YEAH,
IT'S
REALLY
NICE

TO SEE
DAD'S NEW
HOUSE.

OH YEAH! THE
OTHER DAY I
WENT TO CHINA
WITH DAI AND
YUNGER-DAN ...

HE SAID HE'LL
REDO THE IN-
TERIOR LITTLE
BY LITTLE UNTIL
HE MOVES IN.
DOESN'T THAT
SOUND FUN?

NAH!
I'LL HAVE
SOMETHING
ON THE
RACE TOO.

NAH!
LIGHT BLUE
FOR ME!

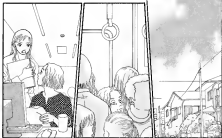
YUNGER
SAID
BLACK.

HAI?

NAH!
JUST MIND
UP ON ME.

BUT I
ALWAYS OVER-
THINK IT EVEN
IT'S A LITTLE.









when I
got home
from work,
he told me
that I was
no different

I HAD
NO IDEA
EITHER



SO LET'S
SPEND IT
TOGETHER

IT'S THE
HOUSE'S
LAST
NIGHT,



CHEERS!

THAT...



HAVE
A GREAT
MOM.



I ALREADY
MOVED EVERY-
THING INTO
THE HOUSE
IN CHINA

YOU'RE
MOVING
TOMORROW,
RIGHT?

ALMOST
EVERY-
THING'S GONE,
RIGHT?

SHOULD
BE FINE

IT'S
WEIRD
TO DO A
TOAST,
RIGHT?

DID YOU
THROW
EVERY-
THING
OUT?



YEAH...

MY APARTMENT
IN TOKYO IS TOO
SMALL. I CAN'T
REALLY FIT ANY-
THING THERE.

TOMOR-
ROW IS THE
LAST DAY FOR
THIS HOUSE.

WHEN
WE HAD
JUST GOT-
TEN MAR-
RIED.

HUH?
REALLY?

I LIVED HERE
BEFORE, FOR
HALF A YEAR.

I KNOW, BUT SHE
KEPT FEEDING ME LIKE
A BABY WEANLING AT
EVERY MEAL. EVEN WHEN
I FELT SAD AND DIDN'T
HAVE AN APPETITE

AND GOT
TIRED OF YOUR
GRANDMOTHER'S
NAGGING, SO I
MOVED IN TO AN
APARTMENT.

BUT THEN
I GOT
PREGNANT
WITH YOU
GIRLS...

IT WAS
HER
FIRST
GRAND-
CHILD

MOTHER
WAS REALLY
WORRIED,
YOU KNOW

I CAN JUST
SEE IT NOW. THE
MOUNTAINS OF SOBE
DESSERTS AND RICE ALL
LINED UP HERE ON
THIS TABLE AT
BREAKFAST.



BUT RAIN-
ING YOU TWO
WAS SO HARD
THAT I LOST
IT ALL WITH-
IN A YEAR

ACK!

YOUR
MOTHER
DARNED TO
FOLLOWS!

WE'VE NEVER
HEARD STORIES
ABOUT THE TIME
WHEN MOM WAS
PREGNANT WITH
US, HUN?

WOW...!

WHEN
ONE OF YOU
WOULD FALL
ASLEEP, THE
OTHER WOULD
WAKE UP.

WHETHER
YOU TWO
WERE FUSSEY
OR WANTED
SLEEP, YOUR
THING WAS
ALWAYS TO-
TALLY OFF.





BUT YOU
WERE ALWAYS
DRINKING...

YOUR DAD
COULDN'T
HELP
WITH DRINKING
YOU TWO, SO
THAT MEANT
HIDE AND
EXPLODE.

IT WAS
REALLY
TOUGH.



"I'M SO
GLAD I HAD
THEM"

"SO CUTE!
SO CUTE!"

ALL



HEY,
YUKARI-
CHAN...



YUKA,
LET'S GO
BUY SOME
MORE.

BEET,
EVERYONE IN
THIS HOUSE
DRINKS TOO
FAST.

NO WAY,
WE RUN
OUT OF
BEET!

CLUNK!



WHO KNOWS?
I DON'T CARE.

DON'T THOSE
TWO SEEM TO
BE GETTING
ALONG WELL?



*Although I
was really looking
after Grandma
passed away.*

NOW THAT I
THINK ABOUT IT,
EATING TOGETHER
AT THE TABLE
WITH MOM AND
GRANDPA FELT
SO NATURAL.

OH
I - ?

WELL,
I RECO-
DER...

IT WAS
LIKE THAT
FOR AN
AGE.



HEY,
STANLEY?

DID YOU EVER
DREAM OF US
GETTING BACK
TOGETHER AS
A FAMILY, ALL
FOUR OF US,
AND SHARING
QUALITY TIME?



HAS BEEN
REALLY NICE.
HASN'T IT?

BUT
TODAY...



BUT
SOME-
TIMES
I GET
LONELY.

WHEN YOU TOLD
ME ABOUT HOW
THEY WERE LIVING
TOGETHER AND ABOUT
THIS HOUSE, I GOT
TERRIBLY LONELY.



I DON'T
HAVE ANY
SECRETS

MOST
OF THE
TIME, I'M
SATIS-
FIED



IT'S LIKE A
FIT THAT COMES
AND GOES.



BUT FOR MUCH
LONGER THAN THAT,
SINCE WE WERE
CHILDREN, WE'VE
BEEN FRIENDS.

WE'RE A
DIVORCED
COUPLE...



IN THAT
HOUSE...

SOUNDS
GOOD

YEAH...

COME
VISIT ME,
KEI-
CHAN...



THAT DOES
SOUND
LIKE YOU
TOLD
GREAT!

THAT'S
SOMEBODY
A LITTLE
CANDID-
DARING.

OH I
SAY
KEI-
CHAN!

AT MY
HOUSE IN
CHIBA.

HEY,
YOU
TWO!!

UH-OH,
MISTAKES!

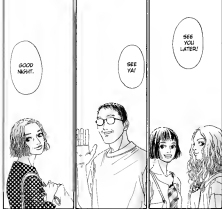
THE SEA
AND THE
BREEZE
FEEL
GREAT.

For some reason,
we decided to film
a picture of the four of
us in front of the house,
so we asked an old man
walking his dog to
take it for us.

...
and before
we knew it, it
was morning.

We drank
and talked
the night
away...







THAT'S A
CUTE NECK-
LACE.



WOW.

DON'T IT?
NOW HAVE ONE
FOR ME AND
ANOTHER ONE
FOR HIMSELF.



YOU'RE
QUIET. ARE
YOU'RE
TENSE?

?



I SHOULD
SEE MY
MOTHER.

MAYBE...



THEY
SAID DAD'S
HOUSE IS
GOING TO
BE DEMOL-
ISHED SO-
ON.

IT'S SAD, BUT
I'M GLAD WE
HAD THE CHANCE
TO SPEND THE
LAST NIGHT
TOGETHER
OR LIKE THAT.



there's
no letter
attached

THAT'S
IT?!



I WANT
TO GO BACK
AND HOLD
HER...

DAMN
IT...

Session 20—END—